

MC 12



LISTA DEI RICAMBI
LIST OF SPARE PARTS
LISTE DES PIECES DE RECHANGE
ERSATZTEIL - LISTE
LISTA DE REPUESTOS

2013/03

Edizione - Edition
Publié - Veröffentlicht - Publicado **02**

Codice Macchina - Machine Code
Code Machine - Machinencode - Código de Máquina **8022**



cattabriga



cattabriga

Via Emilia, 45/a
40011 Anzola dell'Emilia (BO)
Italy

☎ +39 051 6505330

📠 +39 051 6505311

🌐 <http://www.cattabriga.com/>

CATTABRIGA

Tutti i diritti riservati.

Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta, memorizzata in un sistema di archiviazione o trasmessa a terzi in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, senza una preventiva autorizzazione scritta di CATTABRIGA.

CATTABRIGA si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento e senza preavviso, modifiche e miglioramenti ai suoi prodotti allo scopo di elevarne costantemente la qualità, pertanto anche questa pubblicazione può essere soggetta a modifiche.

CATTABRIGA

All rights reserved.

Neither the whole of this document nor any individual portion thereof may be reproduced, stored on an electronic filing system or transmitted to third parties in any form thereof by any means, without the prior written consent of CATTABRIGA.

The technical data contained in this document is indicative and not binding, insofar as CATTABRIGA reserves the right to make modifications and improvements to its products at any time in order to enhance the quality thereof.

CATTABRIGA

Tous droits réservés.

Il est interdit de procéder à la reproduction intégrale ou partielle de ce document, à sa mise en mémoire dans un système d'archives ou à sa transmission à des tiers sous quelque forme que ce soit sans l'auto-

risation écrite préalable de CATTABRIGA.

Les données techniques contenues dans ce document sont fournies à titre indicatif et non contraignant, dans la mesure où CATTABRIGA se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications et des améliorations à ses produits pour en élever constamment la qualité.

CATTABRIGA

Alle Rechte vorbehalten.

Das vorliegende Handbuch bzw. Teile davon dürfen nicht ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Fa. CATTABRIGA nachgedruckt, in Speichersystemen abgelegt oder in beliebiger Form und mit beliebigen Mitteln an Dritte weitergegeben werden.

Die Fa. CATTABRIGA behält sich das Recht vor, in Sinne der laufenden Steigerung der Qualität jederzeit und ohne Ankündigung Änderungen und Verbesserungen an ihren Produkten vorzunehmen. Daher kann auch die vorliegende Veröffentlichung Änderungen unterliegen.

CATTABRIGA

Todos los derechos reservados.

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada o transmitida de ninguna forma, no por ningún medio, sin la previa autorización escrita por parte de CATTABRIGA.

Los datos técnicos contenidos en este documento son indicativos y no constituyen compromiso, ya que CATTABRIGA se reserva el derecho de realizar en cualquier momento modificaciones y mejoras en sus productos con el objeto de incrementar constantemente su calidad.

**INDICE GENERALE
GENERAL INDEX
INDEX GENERAL
ALLGEMEINES VERZEICHNIS
INDICE GENERAL**

ITALIANO

INTRODUZIONE.....	5
COME CONSULTARE IL MANUALE	7
DESCRIZIONE DELLA TAVOLA RICAMBI.....	8
ELENCO TAVOLE REVISIONATE.....	12
INDICE DEI GRUPPI FUNZIONALI.....	a seguire
TAVOLE RICAMBI.....	a seguire

ENGLISH

INTRODUCTION.....	5
HOW TO USE THIS MANUAL	7
DESCRIPTION OF SPARE PARTS TABLES	8
LIST OF REVISED TABLES	12
INDEX OF MACHINE GROUPS AND ASSEMBLIES	to follow
SPARE PARTS ILLUSTRATIONS.....	to follow

FRANÇAIS

INTRODUCTION.....	6
COMMENT UTILISER CE MANUEL.....	7
DESCRIPTION DU TABLEAU DES PIECES DE RECHANGE.....	8
LISTE DES TABLEAUX REVISES	12
INDEX DES GROUPES FONCTIONNELS DE LA MACHINE	suivre une
TABLEAU DES PIECES DE RECHANGE.....	suivre une

DEUTSCH

EINLEITUNG.....	6
NACHSCHLAGEN DES HANDBUCHS	7
BESCHREIBUNG DER ERSATZTEILTAFEL.....	8
LISTE DER ÜBERARBEITETEN TAFELN.....	12
VERZEICHNIS DER FUNKTIONSBAUGRUPPEN	folgt
ERSATZTEILTAFELN	folgt

ESPAÑOL

INTRODUCCION	6
CÓMO CONSULTAR EL MANUAL	7
DESCRIPCION DE LA TABLA DE RECAMBIOS	8
LISTA TABLAS REVISADAS	12
INDICE DE LOS GRUPOS FUNCIONALES DE LA MAQUINA.....	a seguir
TABLAS Y RECAMBIOS.....	a seguir

INTRODUZIONE INTRODUCTION INTRODUCTION EINLEITUNG INTRODUCCION

ITALIANO

- Questo catalogo è stato realizzato per consentire la ricerca e l'ordinazione delle parti di ricambio e per verificare la posizione di montaggio delle parti.
- Il catalogo è così composto: da pagina 5 a pagina 12 vi sono le istruzioni di consultazione e di ordinazione delle parti di ricambio; da pagina 14 in poi vi sono le pagine di consultazione del catalogo.
- Ogni macchina è suddivisa in gruppi funzionali, come illustrato a pagina 14/15, e ciascun gruppo può essere composto da una o più tavole in funzione della sua complessità.
- L'indice dei gruppi funzionali è la **chiave di ricerca principale** attraverso la quale si giunge alla tavola ricambi desiderata e, successivamente, alla parte desiderata.

N.B. Le tavole ricambi sono presentate in ordine di codice progressivo (dal più basso al più alto): un utilizzatore esperto può consultare le tavole senza dover passare ogni volta dall'indice dei gruppi funzionali.

- Una **chiave di ricerca secondaria** è rappresentata dall'indice sommarizzato delle parti di ricambio, attraverso il quale è possibile fare il percorso inverso: dato cioè il codice del ricambio si può determinare la denominazione, in quali tavole è presente, in che quantità e in quale posizione è richiamato nell'illustrazione.
- L'indice delle tavole serve invece per avere un prospetto rapido di tutte le tavole ricambi presenti secondo l'ordine di impaginazione.
- Per ulteriori chiarimenti contattare il Servizio Assistenza Tecnica **CATTABRIGA**.

ENGLISH

- This catalogue has been drawn up to help you find and order spare parts and to check their assembly position.
- The catalogue is arranged as follows: pages 5 to 12 contain instructions on how to use the catalogue and order spare parts; the main body of the catalogue begins on page 14.
- Each machine is divided into several functional groups, as shown on page 14/15, and each functional group is in turn comprised of one or more illustrations, depending on its complexity.
- The index of functional groups is therefore the **main search key** you should use to locate the illustration and the specific spare part you need.
NOTE: Spare parts illustrations are presented in numerical order by code number (from the lowest to the highest): an expert user can therefore consult them without having to go via the index of the functional groups.
- A **secondary search key** is the summary index of spare parts which can be used to perform the process in reverse: i.e. given the part number you can identify the name of the part, the illustration in which it is shown, the amount and position in the illustration.
- The index of illustrations is intended as a quick overview of all the illustrations included in the catalogue, in the order in which they appear.
- For more information, please contact **CATTABRIGA** Customer Service.

FRANÇAIS

- Ce catalogue a été réalisé pour permettre la recherche et la commande de pièces de rechange et pour vérifier leur position de montage.
- Le catalogue se compose de la façon suivante: de la page 5 à la page 12, il contient les instructions pour la consultation et la commande des pièces de rechange, les pages de consultation allant de la page 14.
- Chaque machine est divisée en plusieurs groupes fonctionnels, comme illustrée à la page 14/15 et chaque groupe fonctionnel se compose à son tour d'une ou plusieurs illustrations des pièces de rechange, selon sa complexité.
- L'index des groupes fonctionnels est donc la **clé de recherche principale** qui permet de repérer l'illustration souhaitée et donc la pièce de rechange.

REMARQUE : Les illustrations des pièces de rechange sont présentées par ordre progressif de code (du plus bas au plus élevé): un utilisateur expert peut ainsi les consulter sans devoir passer par l'index des groupes fonctionnels.

- Une **clé de recherche secondaire** est représentée par le sommaire des pièces de rechange qui permet d'effectuer le parcours inverse: à partir du code de la pièce, il est possible d'identifier la désignation exacte, le numéro de l'illustration où elle se trouve, la quantité et la position de la pièce sur l'illustration.
- L'index des illustrations enfin donne un aperçu rapide de toutes les illustrations des pièces de rechange présentes, dans l'ordre de mise en page.
- Pour plus de renseignements, contacter le Service Après-vente **CATTABRIGA**.

DEUTSCH

- Dieser Katalog wurde erstellt, um Ihnen das Auffinden und die Bestellung von Ersatzteilen sowie die Überprüfung der Montageposition der Teile zu ermöglichen.
- Der Katalog ist folgendermaßen aufgebaut: auf den Seiten 5 bis 12 sind die Anleitungen für das Nachschlagen des Katalogs und die Bestellung von Ersatzteilen abgedruckt. Ab Seite 14 beginnt der eigentliche Katalog.
- Jede Maschine ist in Funktionsbaugruppen unterteilt, wie auf Seite 14/15 erläutert. Jede dieser Baugruppen kann je nach Umfang und Komplexität eine oder mehrere Ersatzteillisten umfassen.
- Das Verzeichnis der Funktionsgruppen ist der **Haupt- Suchschlüssel**, aufgrund dessen die gewünschte Ersatzteilliste und dann das einzelne Ersatzteil auffindig gemacht werden kann.

HINWEIS: Die Ersatzteillisten sind fortlaufend (aufwärts) nummeriert: ein geübter Benutzer kann direkt die Listen nachschlagen, ohne jedesmal im Verzeichnis der Funktionsbaugruppen nachsehen zu müssen.

- Das zusammenfassende Ersatzteilverzeichnis bildet einen **zweiten Suchschlüssel**. Über die Zusammenfassung ist es möglich, den Vorgang

umzukehren, d.h. ausgehend von einem bekannten Ersatzteilcode können die Bezeichnung, die Tafeln, in denen dieses Ersatzteil erwähnt ist, die Menge und die Position innerhalb der Abbildung festgestellt werden.

- Das zusammenfassende Verzeichnis bietet einen raschen Überblick über alle vorhandenen Ersatzteillisten in der Reihenfolge der Seitennummer.
- Weitere Informationen erhalten Sie beim **CATTABRIGA**-Kundendienst.

ESPAÑOL

- Este catálogo ha sido realizado para permitirle buscar y pedir recambios y comprobar su posición de montaje.
- El catálogo está compuesto, de la página 5 a la página 12, por las instrucciones de consultación y pedido y, a partir de la página 14, por las páginas del catálogo propiamente dicho.
- Cada máquina está subdividida en grupos funcionales, como se ilustra en la página 14/15, y cada grupo puede estar, a su vez, compuesto por una o más tablas según su complejidad.
- El índice de los grupos funcionales es por lo tanto la **llave de búsqueda principal** para llegar a la tabla y a la pieza de recambio deseadas.

N.B. Las tablas de recambios se presentan en orden de código progresivo (del más bajo al más alto): un usuario experto puede, de esta forma, consultar directamente las tablas sin tener que hacer referencia cada vez al índice de los grupos funcionales.

- Una **llave de búsqueda secundaria** la representa el sumario de las piezas de recambio, a través del cual es posible hacer el recorrido contrario: es decir, dado el código del recambio es posible determinar la denominación del recambio, las tablas donde está representado, su cantidad y su posición en la ilustración.
- El índice de las tablas sirve, al contrario, para proporcionar una indicación rápida de todas las tablas presentes según el orden de compaginación.
- Para cualquier aclaración, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica **CATTABRIGA**.

COME CONSULTARE IL MANUALE HOW TO USE THIS MANUAL COMMENT UTILISER CE MANUEL NACHSCHLAGEN DES HANDBUCHS CÓMO CONSULTAR EL MANUAL

ITALIANO

- Nella figura di pagina 14 individuare il gruppo funzionale dove può essere la parte desiderata e di conseguenza individuare la tavola inerenti al gruppo scelto.
- Nelle pagine seguenti procedere alla ricerca della tavola seguendo la progressione numerica.
- Cercare infine la parte desiderata e memorizzarne codice e descrizione.

ENGLISH

- In the figure shown on page 14, identify the functional group which is likely to contain the part you are looking for.
- Once the title has been found, keep in mind the part number and search the illustration following the numerical sequence.
- Locate the desired spare part and keep in mind its part number and description.

FRANÇAIS

- Dans la figure illustrée en page 14, repérer le groupe fonctionnel qui pourrait contenir la pièce recherchée.
- Une fois le titre repéré, mémoriser le numéro de code et procéder à la recherche de l'illustration en suivant la progression des codes.
- Chercher la pièce souhaitée et en mémoriser le code et la désignation.

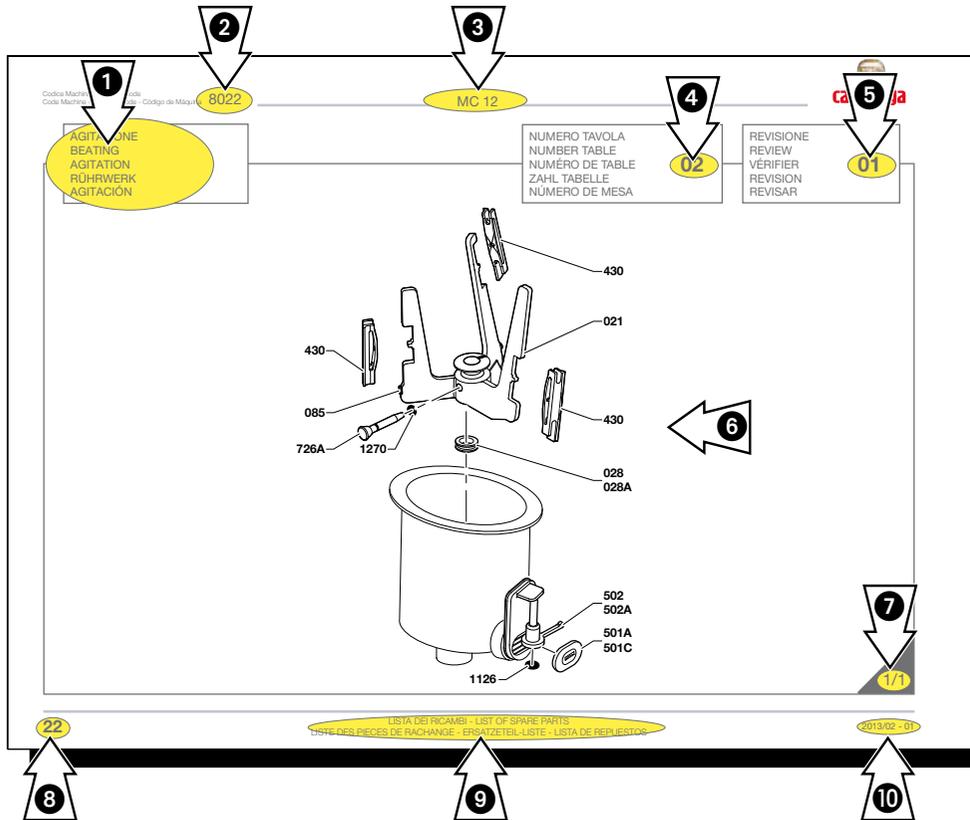
DEUTSCH

- In der Abbildung auf Seite 14 die Funktionsbaugruppe, in der sich das gewünschte Teil befinden kann, und somit die Tafel der entsprechenden Baugruppe feststellen
- Auf den Folgeseiten die Tafel anhand der laufenden Nummerierung ausfindig machen
- Schließlich das gewünschte Teil suchen und die zugehörige Teilenummer und Beschreibung notieren.

ESPAÑOL

- En la figura en la página 14 halle el grupo funcional donde puede encontrarse la pieza deseada.
- Una vez hallado el título, tome nota del número de código y proceda con la búsqueda de la tabla según la progresión numérica.
- Al final, halle la pieza deseada y memorice su código y descripción.

DESCRIZIONE DELLA TAVOLA RICAMBI DESCRIPTION OF THE SPARE PARTS TABLE DESCRIPTION DU TABLEAU DES PIECES DE RECHANGE BESCHREIBUNG DER ERSATZTEILTAFEL DESCRIPCIÓN DE LA TABLA DE RECAMBIOS



Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Bezeichnung	Descripcion	Note Notes Notes
021	IC142050770	AGITATORE	DASHER	AGITATEUR	RÜHRWERK	AGITADOR	
028	IC177120280	PREMISTOPPA AGITATORE SILICONE	SEAL-DRIVE SHAFT BEATER	PRESSE ETOUPE AGITATEUR	STOPFBÜCHSE RÜHRWERK	PRENSAESTOPA AGITADOR	
028A	IC177120620	PREMISTOPPA AGITATORE GOMMA NERA	SEAL-DRIVE SHAFT BEATER	PRESSE ETOUPE AGITATEUR	STOPFBÜCHSE RÜHRWERK	PRENSAESTOPA AGITADOR	
085	IC155230360	PASTIGLIA	PAD ANTI-FRICTION	PASTILLE	RÜHRWERKSCHA- BER	PASTILLA	
430	IC141116430	ALETTA RASCHIANTE	SCRAPER	AILETTE A RACLER	ABSTREIFERFLÜGEL	ALETA RASCADORA	
501A	IC118125190	PORTELLINO SCARICO GELATO COMPLETO	ASSEMBLY PLUNGER DISPENSE REDUCED	PORTILLON EVAC. GLACES COMPLET	EISAUSLASSKLAPPE KOMPL.	BOCA DE SALIDA HELADO COMPLETO	
501C	IC118125260	PORTELLINO SCARICO GELATO COMPLETO	ASSEMBLY PLUNGER DISPENSE REDUCED	PORTILLON EVAC. GLACES COMPLET	EISAUSLASSKLAPPE KOMPL.	BOCA DE SALIDA HELADO COMPLETO	
502	IC161150070	ECCENTRICO PORTELLO SCARICO	HANDLE DISPENSE DOOR	EXCENTRIQUE PORTILLON EVACUATION	EXZENTER ABLASSKLAPPE	EXCÉNTRICA PORTILLA DESCARGA	
502A	IC161150080	ECCENTRICO PORTELLO SCARICO	HANDLE DISPENSE DOOR	EXCENTRIQUE PORTILLON EVACUATION	EXZENTER ABLASSKLAPPE	EXCÉNTRICA PORTILLA DESCARGA	
726A	IC155163830	PERNO AGITATORE	PIN-BEATER	BROCHE AGITATEUR	STIFT RÜHRWERK	PERNO AGITADOR	
1126	IC541000126	OR 2,62 13,95 NB 70 3056	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	
1270	IC541000270	OR 1,78 8,73 VA 75 108	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	

ITALIANO

- 1 Titolo della tavola
- 2 Codice della macchina
- 3 Nome commerciale della macchina
- 4 Numero della tavola
- 5 Indice di revisione della tavola
- 6 Illustrazione tavola tramite disegno esploso
- 7 Numero che indica la progressione e la quantità di pagine in cui si sviluppa la distinta della tavola
- 8 Numerazione di pagina del catalogo
- 9 Tipologia della pubblicazione in oggetto
- 10 Edizione e revisione del catalogo
- 11 Colonna **POS.**: sono indicati i numeri di posizione delle parti di ricambio illustrate
- 12 Colonna **CODICE**: sono indicati i codici CATTABRIGA di identificazione univoca delle parti di ricambio
- 13 Colonna **DENOMINAZIONE** in 5 lingue: sono indicate le denominazioni delle parti di ricambio
- 14 Colonna **NOTE**: possono essere indicate note specifiche inerenti alle parti di ricambio
In questo caso nella colonna NOTE verranno indicati i vari versionismi della macchina a cui appartiene ogni particolare.

ENGLISH

- 1 Title of the table
- 2 Machine code
- 3 Machine name
- 4 Table number
- 5 Table revision index
- 6 Table illustration in exploded drawing
- 7 Number showing the progression and number of pages comprising the table list
- 8 Page number in the catalogue
- 9 Type of publication
- 10 Catalogue revision number
- 11 **POS.** column: indicating the position numbers for the spare parts illustrated
- 12 **CODE** column: indicating the CATTABRIGA single ID codes for the spare parts
- 13 **NAME** column in 5 languages: indicating the names of the spare parts
- 14 **NOTES** column: possibly containing specific notes about the spare parts
In this case, the NOTES column will show the different versions of the machine to which each part is fitted.

FRANÇAIS

- ① Titre de la table
- ② Code machine
- ③ Nom commercial machine
- ④ Numéro de la table
- ⑤ Index de révision de la table
- ⑥ Illustration de la table à travers dessin éclaté
- ⑦ Numéro qui indique la progression et le nombre de pages à travers lesquelles se développe le bordereau de la table
- ⑧ Numérotation des pages du catalogue
- ⑨ Typologie de la publication en objet
- ⑩ Edition et révision du catalogue
- ⑪ Colonne **POS.**: contient les numéros de position des pièces de rechange illustrées
- ⑫ Colonne **CODE**: contient les codes CATTABRIGA d'identification univoque des pièces de rechange
- ⑬ Colonne **DENOMINATION** en 5 langues: contient les dénominations des pièces de rechange
- ⑭ Colonne **NOTES**: peut contenir des notes spécifiques concernant les pièces de rechange
Dans ce cas, la colonne NOTES indique les différentes versions de la machine auxquelles appartient chaque partie.

DEUTSCH

- ① Titel der Tafel
- ② Maschinencode
- ③ Handelsbezeichnung der Maschine
- ④ Nummer der Tafel
- ⑤ Revisionsindex der Tafel
- ⑥ Explosionszeichnung zur Erläuterung der Tafel
- ⑦ Nummer zur Angabe der Reihenfolge und der Seitenzahl, aus der die Stückliste der Tafel besteht
- ⑧ Nummerierung der Katalogseite
- ⑨ Art der Veröffentlichung
- ⑩ Ausgabe und Revisionsstand des Katalogs
- ⑪ Spalte **POS.**: gibt die Positionsnummer der dargestellten Ersatzteile an
- ⑫ Spalte **CODE**: gibt die eindeutigen CATTABRIGA - Teilenummern der Ersatzteile an
- ⑬ Spalte **BEZEICHNUNG** in 5 Sprachen: gibt die Bezeichnung der einzelnen Ersatzteile an
- ⑭ Spalte **ANMERKUNGEN**: kann spezifischen Anmerkungen zu den einzelnen Ersatzteilen enthalten
In diesem Fall werden in der Spalte HINWEISE die verschiedenen Maschinenversionen angegeben, zu denen die Einzelteile gehören.

ESPAÑOL

- 1 Título de la tabla
- 2 Código de la máquina
- 3 Nombre comercial de la máquina
- 4 Número de la tabla
- 5 Índice de revisión de la tabla
- 6 Ilustración tabla mediante diseño desarrollado
- 7 Número que indica la progresión y la cantidad de páginas en las que se desarrolla la lista de la tabla
- 8 Numeración de página del catálogo
- 9 Tipología de la publicación en objeto
- 10 Edición y revisión del catálogo
- 11 Columna **POS.**: están indicados los números de posición de las partes de recambio ilustradas
- 12 Columna **CÓDIGO**: están indicados los códigos CATTABRIGA de identificación unívoca de las partes de recambio
- 13 Columna **DENOMINACIÓN** en 5 idiomas: están indicadas las denominaciones de las partes de recambio
- 14 Columna **NOTAS**: se pueden indicar notas específicas inherentes a las partes de recambio
En este caso en la columna NOTAS se indicarán las diferentes versiones de la máquina a las cuales pertenece cada detalle.

ELENCO TAVOLE REVISIONATE
LIST OF REVISED TABLES
LISTE DES TABLEAUX REVISES
LISTE ÜBERARBEITETE TAFELN
LISTA TABLAS REVISADAS

N°	Data	Tavole interessate - Tables involved Tableaux impliqués - Überarbeitete Tafeln - Tablas implicadas	Note
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			

Legenda - Key - Légende - Erläuterungen - Leyenda:

TA: tavole aggiunte - added tables - tableaux ajoutés - hinzugefügte Tafeln - tablas añadidas.

TE: tavole eliminate - deleted tables - tableaux éliminés - gestrichene Tafeln - tablas eliminadas.

TR: tavole revisionate - revised tables - tableaux révisés - überarbeitete Tafeln - tablas revisadas.

**INDICE DEI GRUPPI FUNZIONALI DELLA MACCHINA
INDEX OF MACHINE GROUPS AND ASSEMBLIES
INDEX DES GROUPES FONCTIONNELS DE LA MACHINE
VERZEICHNIS DER FUNKTIONSBAUGRUPPEN DER MASCHINE
INDICE DE LOS GRUPOS FUNCIONALES DE LA MAQUINA**



cattabriga

GRUPPI FUNZIONALI
FUNCTIONAL GROUPS
GROUPES FONCTIONNELS
FUNKTIONELLEN GRUPPEN
GRUPOS FUNCIONALES

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

00

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01

CARROZZERIE
COACHWORK
CARROSSERIE
KAROSSERIEN
CARROCERÍAS

01

CASSETTA ELETTRICA
ELECTRICAL BOX
BOÎTE ÉLECTRIQUE
ELEKTRISCHE BOX
CAJA ELÉCTRICA

06

TRANSMISSIONE
TRANSMISSION
TRANSMISSION
ANTRIEB
TRANSMISIÓN

03

IMPIANTO FRIGORIFERO
PLANT REFRIGERATOR
USINE DE REFRIGERATEUR
PLANT KÜHLSCHRANK
PLANTA REFRIGERADOR

07

DECALCOMANIE
DECALS
DECALCOMANIE
ABZIEHBILDER
CALCOMANÍAS

05

LAVAGGIO
WASHING
NETTOYAGE
REINIGUNG
LAVADO

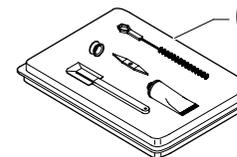
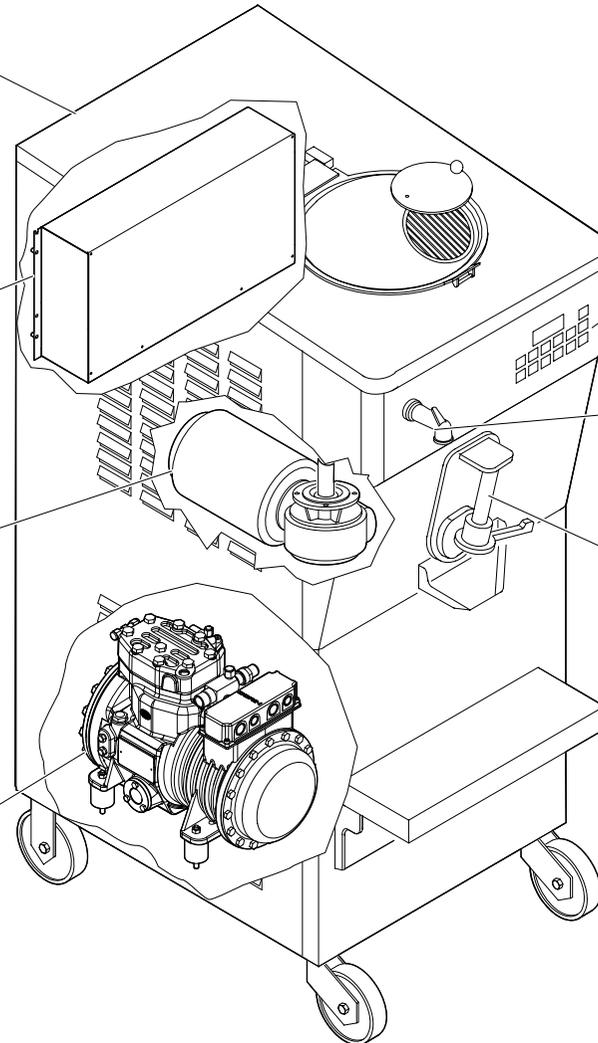
04

AGITAZIONE
BEATING
AGITATION
RÜHRWERK
AGITACIÓN

02

ACCESSORI A CORREDO
ACCESSORIES KIT
ACCESSOIRES D'ACCOMPAGNEMENT
MITGELIEFERTES ZUBEHÖR
ACCESORIOS DE ACOMPAÑAMIENTO

08



**TAVOLE RICAMBI
SPARE PART ILLUSTRATIONS
TABLEAU DES PIÈCES DE RECHANGE
ERSATZTEIL-ÜBERSICHTEN
TABLAS Y RECAMBIOS**



cattabriga

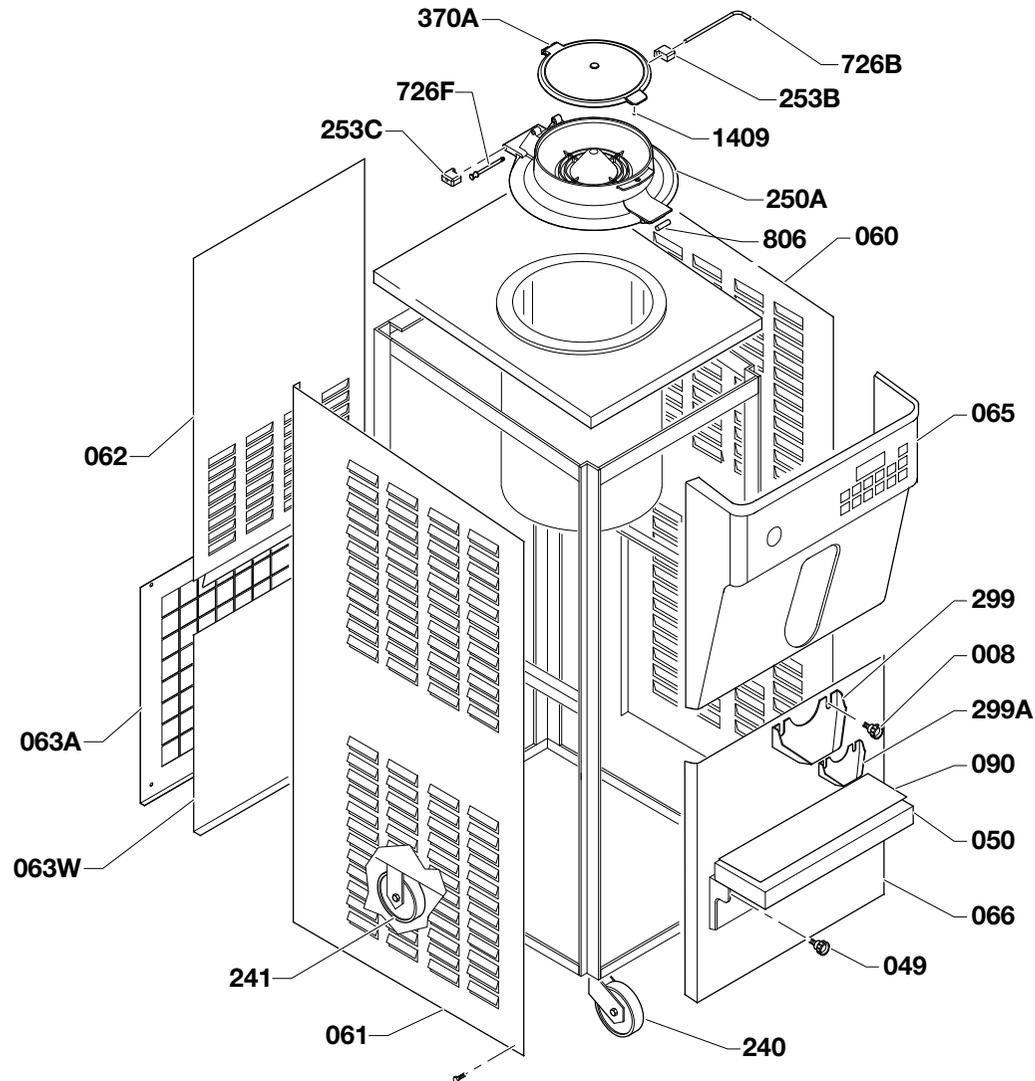
CARROZZERIE
COACHWORK
CARROSSERIE
KAROSSERIEN
CARROCERÍAS

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

01

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Note Notes Notes Anmerkungen Notas
008	IC173100600	POMELLO FISSAGGIO SGOCCIOLIO	KNOB HAND-FIXING TRAY DRIP	POMMEAU FIXAGE EGOUTTOIR	BEFESTIGUNGS- KNOPF TROPFBLECH	POMO FIJACIÓN GOTEO	
049	IC171100410	BOTTONE ARRESTO MENSOLA	STUD SHELF MTG	GOUJON BLOCAGE CONSOLE	ANSCHLAGKNOPF KONSOLE	BOTÓN PARA DETENCIÓN REPISA	
049	IC173100590	POMELLO ARRESTO MENSOLA	KNOB HAND-LOCK SHELF	POMMEAU BLOCAGE CONSOLE	ANSCHLAGHAND- GRIFF KONSOLE	POMO PARA DETENCIÓN REPISA	
049	IC173100680	POMELLO ARRESTO MENSOLA	KNOB HAND-LOCK SHELF	POMMEAU BLOCAGE CONSOLE	ANSCHLAGHAND- GRIFF KONSOLE	POMO PARA DETENCIÓN REPISA	
050	IC102132410	MENSOLA RECLINABILE	SHELF-RECLINING	ETAGERE INCLINABLE	KIPPBARE KONSOLE	REPISA RECLINABLE	
060	IC102351040	LAM.LATERALE DX	PANEL-SIDE RIGHT	TOLE LATERALE DROITE	SEITENBLECH RECHTS	CHAPA LATERAL DERECHA	
060	IC102351500	LAM.LATERALE DX	PANEL-SIDE RIGHT	TOLE LATERALE DROITE	SEITENBLECH RECHTS	CHAPA LATERAL DERECHA	
061	IC102361040	LAM.LATERALE SX	PANEL-SIDE LEFT	TOLE LATERALE GAUCHE	SEITENBLECH LINKS	CHAPA LATERAL IZQUIERDA	
061	IC102361500	LAM.LATERALE SX	PANEL-SIDE LEFT	TOLE LATERALE GAUCHE	SEITENBLECH LINKS	CHAPA LATERAL IZQUIERDA	
062	IC102115610	LAM.POSTERIORE SUPERIORE	PANEL-UPPER REAR	TOLE ARRIERE SUPERIEURE	BLECH HINTEN OBEN	CHAPA TRASERA SUPERIOR	
063A	IC102123510	LAM.POSTERIORE INFERIORE A	PANEL-LOWER REAR AIR COOLED	TOLE ARRIERE INF. AIR	BLECH HINTEN UNTEN LUFTKOND.	CHAPA TRASERA INF. AIRE	
063W	IC102120920	LAM.POSTERIORE INFERIORE W	PANEL-LOWER REAR WATER COOLED	TOLE ARRIERE INF. EAU	BLECH HINTEN UNTEN WASSERKOND.	CHAPA TRASERA INF. AGUA	

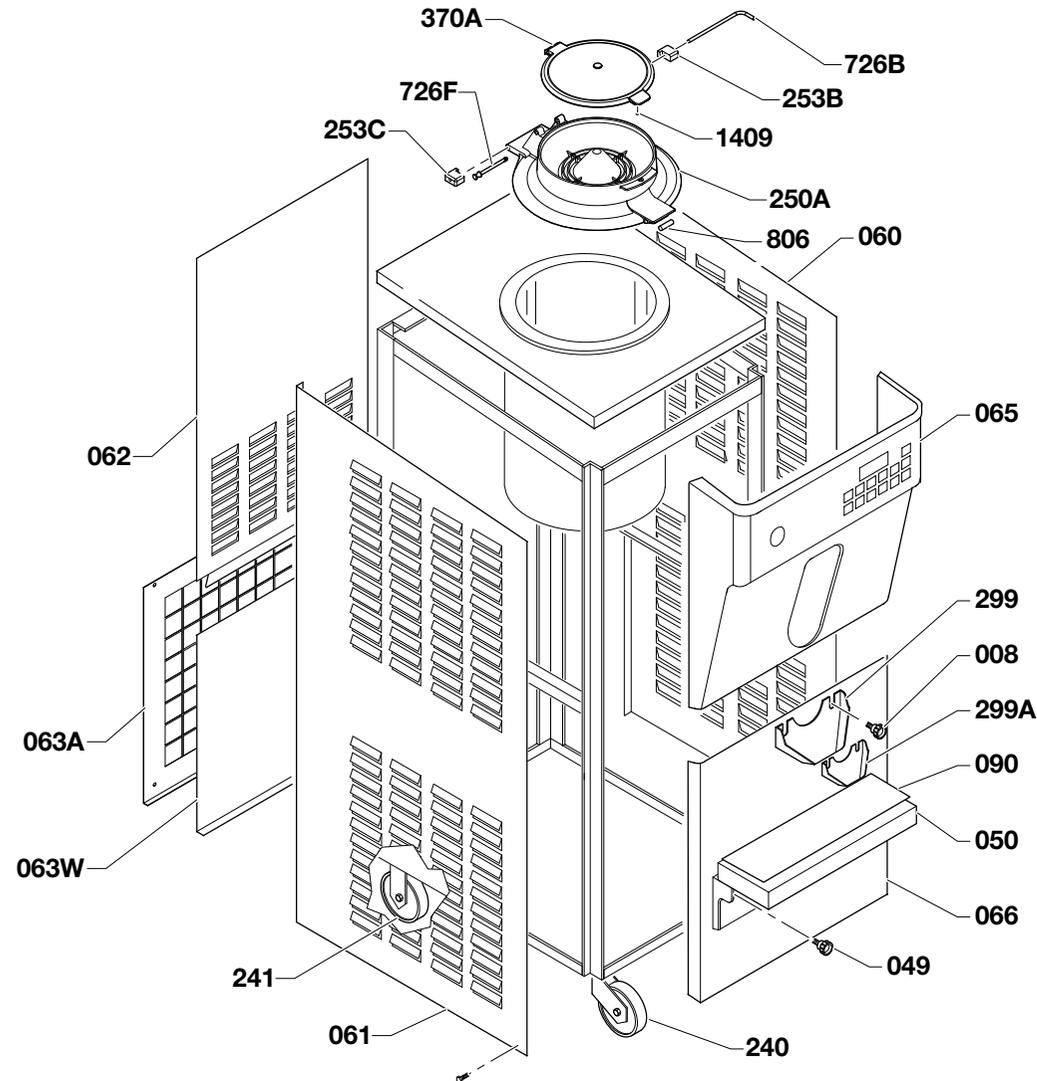
CARROZZERIE
COACHWORK
CARROSSERIE
KAROSSERIEN
CARROCERÍAS

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

01

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Note Notes Notes Anmerkungen Notas
065	IC102067430	LAM.FRONTALE SUPERIORE	PANEL-UPPER FRONT	TOLE FRONTALE SUPERIEURE	FRONTBLECH OBEN	CHAPA FRONTAL SUPERIOR	
066	IC102072400	LAM.FRONTALE INFERIORE	PANEL-LOWER FRONT	TOLE FRONTALE INFERIEURE	FRONTBLECH UNTEN	CHAPA FRONTAL INFERIOR	
066	IC102072570	LAM.FRONTALE INFERIORE	PANEL-LOWER FRONT	TOLE FRONTALE INFERIEURE	FRONTBLECH UNTEN	CHAPA FRONTAL INFERIOR	
090	IC158255910	APPOGGIO VASCHETTE PER MENSOLA	SUPPORT-PAN SHELF	SUPPORT BACS POUR CONSOLE	SCHALENAUFNAHME F. KONSOLE	APOYO CUBETAS PARA REPISA	
240	IC591000225	RUOTA 80X25 C/B SCR/FIL.M12 FRENO ANTER.	CASTER-W/BRAKE	ROUE PIVOTANTE	DREHBARES RAD	RUEDA GIRATORIA	
241	IC591000125	RUOTA 80X25 C/B SF 80/M COD.066115/FER	CASTER-W/O BRAKE	ROUE FIXE	FESTSTEHENDES RAD	RUEDA FIJA	
250A	IC102145180	COPERCHIO VASCA	COVER-TANK MIX STORAGE	COUVERCLE CUVE	BEHÄLTERDECKEL	TAPA CUBA	
253B	IC102126027	CERNIERA FISSA DX	HINGE-FIXED RIGHT	CHARNIERE FIXE DROITE	FESTSTEHENDES SCHARNIER RECHTS	BISAGRA FIJA DERECHA	
253C	IC102126028	CERNIERA FISSA SX	HINGE-FIXED LEFT	CHARNIERE FIXE GAUCHE	FESTSTEHENDES SCHARNIER LINKS	BISAGRA FIJA IZQUIERDA	
299	IC102167430	SGOCCIOLIO	TRAY-DRIP	EGOUTTOIR	TROPFBLECH	GOTEO	
299A	IC102167440	SGOCCIOLIO	TRAY-DRIP	EGOUTTOIR	TROPFBLECH	GOTEO	
370A	IC102145022	COPERCHIETTO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPADERITA	
726B	IC155163180	PERNO CERNIERA	PIN-HINGE	BROCHE CHARNIERE	SCHARNIERSTIFT	PERNO BISAGRA	

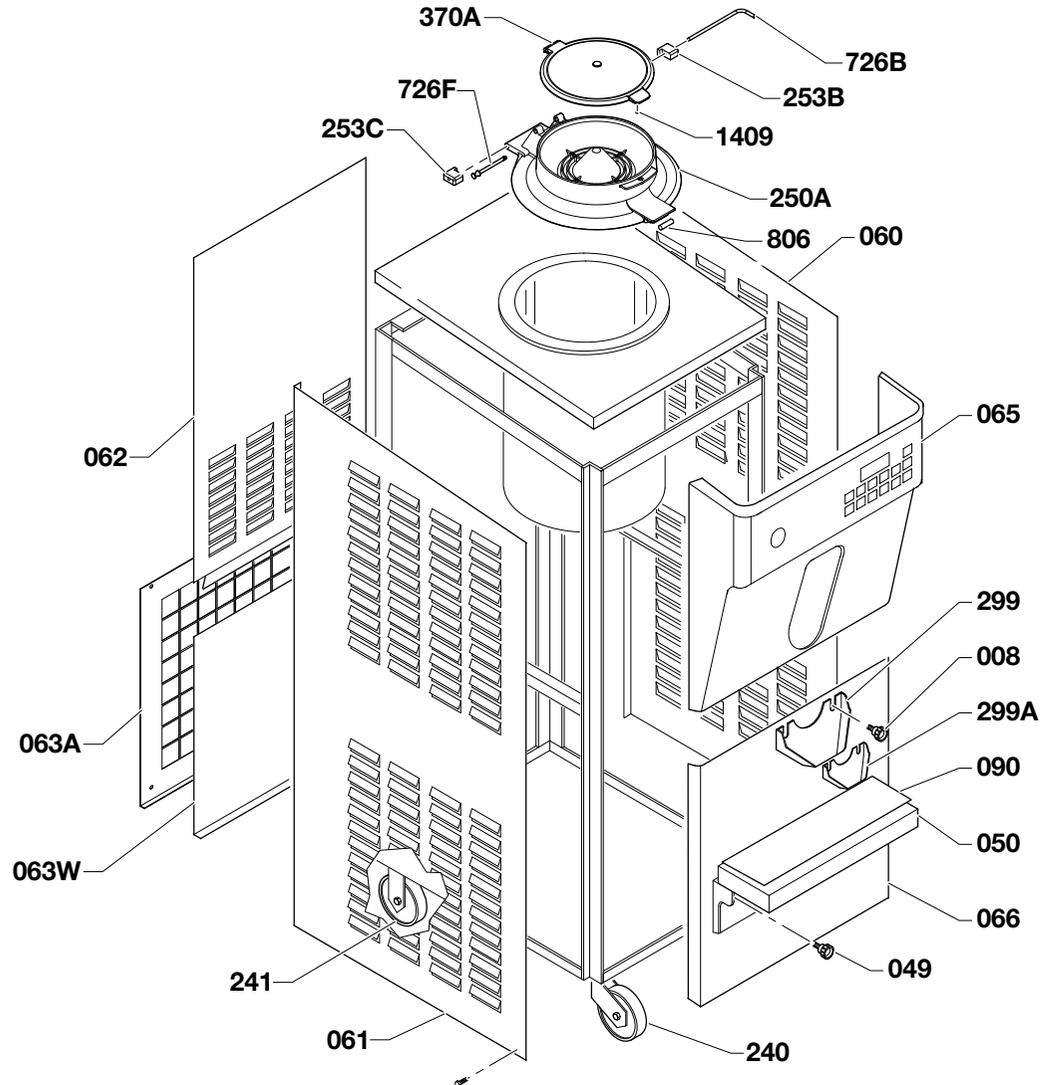
CARROZZERIE
COACHWORK
CARROSSERIE
KAROSSERIEN
CARROCERÍAS

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

01

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Note Notes Notes Anmerkungen Notas
726F	IC155155120	PERNO CERNIERA	PIN-HINGE	BROCHE CHARNIERE	SCHARNIERSTIFT	PERNO BISAGRA	
806	IC570300210	MAGNETE PERMANENTE ALCOMAX D.6X35	PERMANENT MAGNET	AIMANT	PERMANENTMAG- NET	MAGNETO PERMANENTE	
1409	IC541000409	OR 2 4,50 NB 70	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	

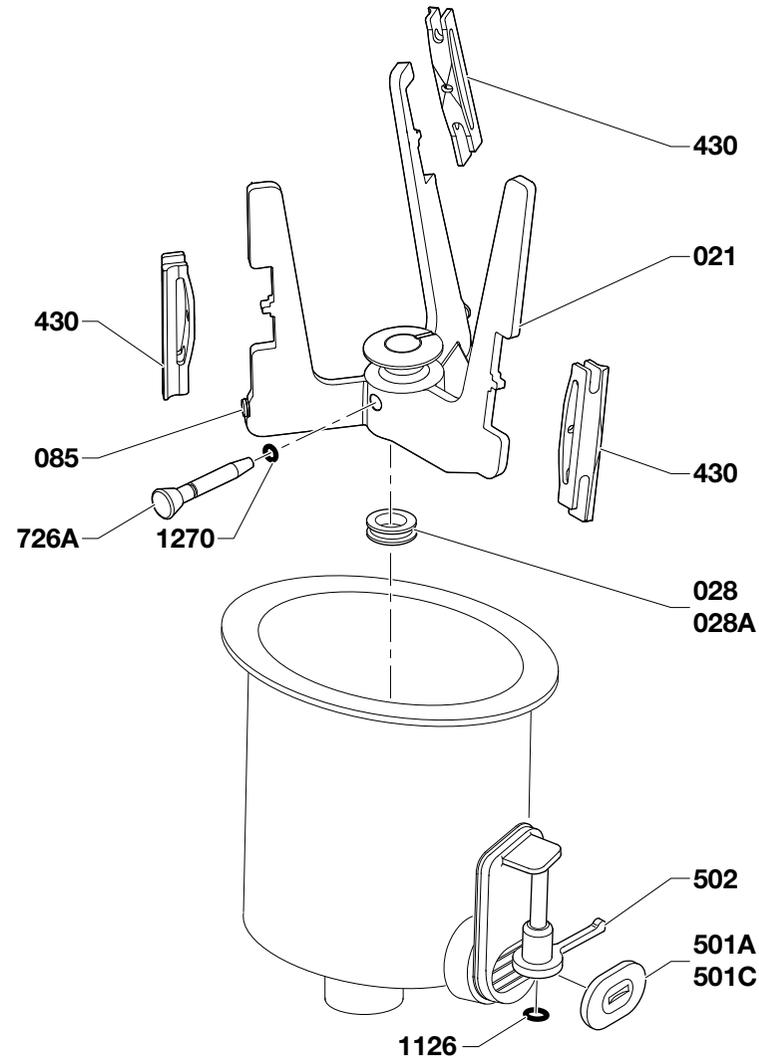
AGITAZIONE
BEATING
AGITATION
RÜHRWERK
AGITACIÓN

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

02

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Note Notes Notes Notes Anmerkungen Notas
021	IC142050770	AGITATORE	DASHER	AGITATEUR	RÜHRWERK	AGITADOR	
028	IC177120280	PREMISTOPPA AGITATORE SILICONE	SEAL-DRIVE SHAFT BEATER	PRESSE ETOUPE AGITATEUR	STOPFBÜCHSE RÜHRWERK	PRENSAESTOPA AGITADOR	
028A	IC177120620	PREMISTOPPA AGITATORE GOMMA NERA	SEAL-DRIVE SHAFT BEATER	PRESSE ETOUPE AGITATEUR	STOPFBÜCHSE RÜHRWERK	PRENSAESTOPA AGITADOR	
085	IC155230360	PASTIGLIA	PAD ANTIFRICTION	PASTILLE	RÜHRWERKSCHA- BER	PASTILLA	
430	IC141116430	ALETTA RASCHIANTE	SCRAPER	AILETTE A RACLER	ABSTREIFERFLÜGEL	ALETA RASCADORA	
501A	IC118125190	PORTELLINO SCARICO GELATO COMPLETO	ASSEMBLY PLUNGER DISPENSE REDUCED	PORTILLON EVAC. GLACES COMPLET	EISAUSLASSKLAPPE KOMPL.	BOCA DE SALIDA HELADO COMPLETO	
501C	IC118125260	PORTELLINO SCARICO GELATO COMPLETO	ASSEMBLY PLUNGER DISPENSE REDUCED	PORTILLON EVAC. GLACES COMPLET	EISAUSLASSKLAPPE KOMPL.	BOCA DE SALIDA HELADO COMPLETO	
502	IC161150070	ECCENTRICO PORTELLO SCARICO	HANDLE DISPENSE DOOR	EXCENTRIQUE PORTILLON EVACUATION	EXZENTER ABLASSKLAPPE	EXCÉNTRICA PORTILLA DESCARGA	
502	IC161150080	ECCENTRICO PORTELLO SCARICO	HANDLE DISPENSE DOOR	EXCENTRIQUE PORTILLON EVACUATION	EXZENTER ABLASSKLAPPE	EXCÉNTRICA PORTILLA DESCARGA	
726A	IC155163830	PERNO AGITATORE	PIN-BEATER	BROCHE AGITATEUR	STIFT RÜHRWERK	PERNO AGITADOR	
1126	IC541000126	OR 2,62 13,95 NB 70 3056	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	
1270	IC541000270	OR 1,78 8,73 VA 75 108	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	

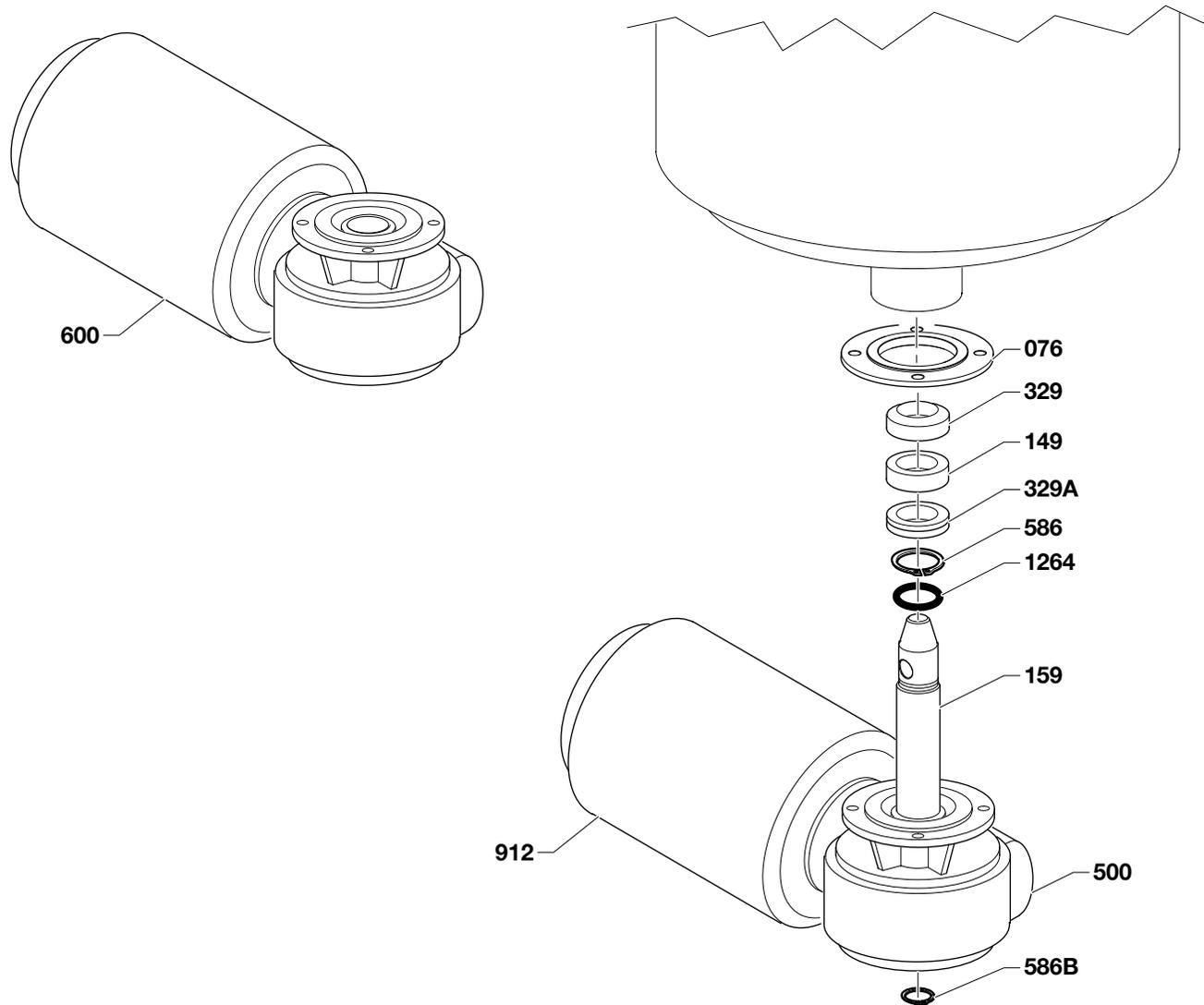
TRANSMISSIONE
TRANSMISSION
TRANSMISSION
ANTRIEB
TRANSMISIÓN

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

03

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Note Notes Notes Notes Anmerkungen Notas
076	IC158210380	GUARNIZIONE FONDELLO	GASKET BOTTOM	JOINT FOND	BODENDICHTUNG	JUNTA FONDO	
149	IC158165530	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZSTÜCK	DISTANCIADOR	
159	IC155103880	ALBERO MOTORIDUTTORE	SHAFT-GEARMOTOR	ARBRE MOTO-REDUCTEUR	GETRIEBEMOTOR-WELLE	ÁRBOL MOTORREDUCTOR	
329	IC542000301	ANELLO TENUTA 132301	O-RING	JOINT DE SERRAGE	DICHTRING	ANILLO RETÉN	
329A	IC542000119	ANELLO ANGUS A 30407 NBR	O-RING	JOINT DE SERRAGE	DICHTRING	ANILLO RETÉN	
500	IC558400023	RIDUTTORE GAVAGNI TR26/S 1:10	GEARBOX	REDUCTEUR	GETRIEBE	REDUCTOR	
586	IC519000240	ANELLO EL.SIC.40 UNI7437 C70	RING-RETAINING	JOINT ELASTIQUE	SEEGERRING	ANILLO ELÁSTICO	
586B	IC519000125	ANELLO EL.SIC.25 UNI7435 C70	RING-RETAINING	JOINT ELASTIQUE	SEEGERRING	ANILLO ELÁSTICO	
600	IC558423042	MR.MTR 26/S 1:10 230400/60/3	GEARMOTOR	MOTO-REDUCTEUR	GE.MOTOR	MOTORREDUCTOR	
912	IC552123041	M.CARP.M90L4 B14 A.R. 230400/60/3	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR	
1264	IC541000264	OR 2,62 20,63 NB 70 128	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	

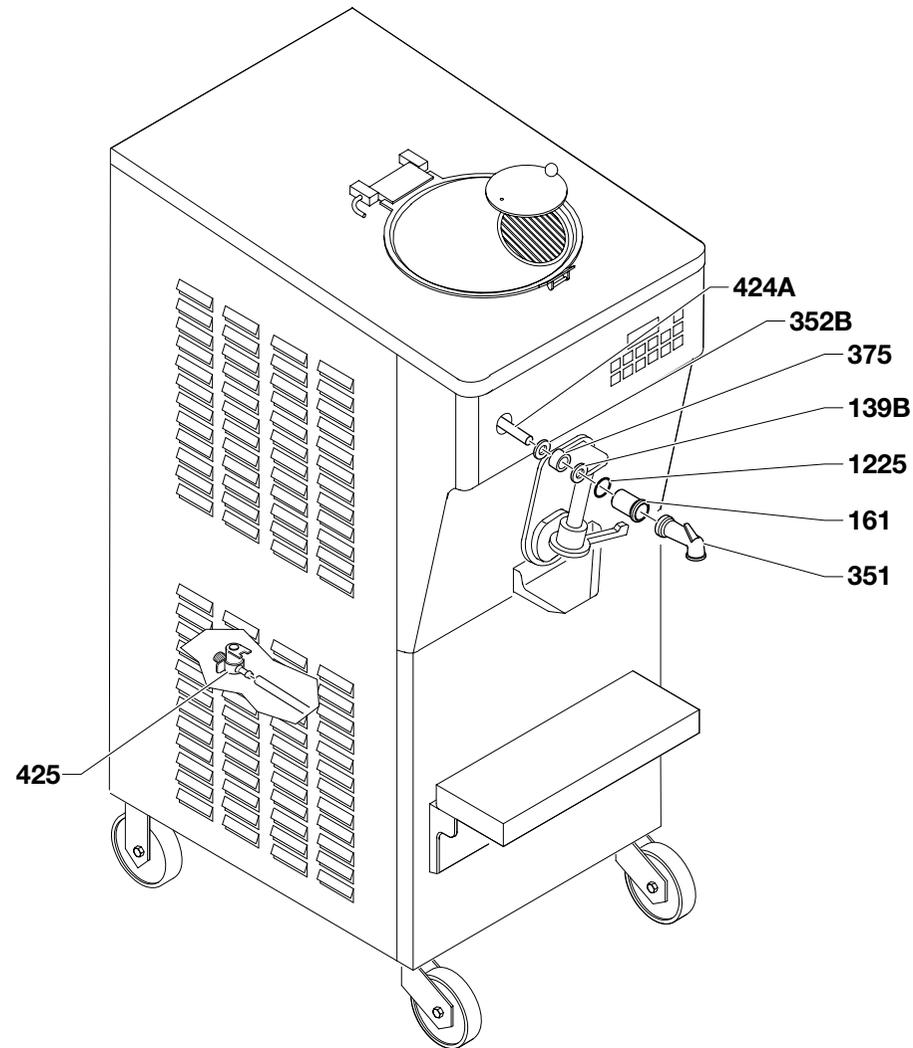
LAVAGGIO
WASHING
NETTOYAGE
REINIGUNG
LAVADO

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

04

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Note Notes Notes Anmerkungen Notas
139B	IC513800010	ROSETTA PIANA 10 23 1,5 GOMMA BIANCA	WASHER-FLAT	RONDELLE PLATE	FLACHSCHEIBE	ARANDELA PLANA	
161	IC157135430	BOCCOLA PASSATUBO	BUSHING	DOUILLE PASSE- TUBE	LEITUNGSDURCH- FÜHRUNGSBUCHSE	CASQUILLO PASATUBO	
351	IC589100244	DOCCIA OSMO PUSH BIANCA DS01 BN01	DISPENSER-WATER	DOUCHE	HANDBRAUSE	DUCHITA	
351	IC589100245	DOCCIA OSMO PUSH NERA DS01 NN01	DISPENSER-WATER	DOUCHE	HANDBRAUSE	DUCHITA	
352B	IC549000112	GUARNIZIONE 12X18X1,5	SEAL	JOINT	DICHTUNG	JUNTA	
375	IC161165030	MANICOTTO RIDUZIONE	COUPLING- REDUCTION	MANCHON REDUCTION	MUFFE REDUKTION	MANGUITO REDUCCIÓN	
424A	IC589110031	TUBO DOCCIA MONOFORO MF 3/8" L=2M	HOSE-FLEXIBLE	TUBE FLEXIBLE	SCHLAUCH	TUBO FLEXIBLE	
425	IC581300307	ELETTROV.ELBI 33230001 3/8"GAS 24V/50HZ	VALVE-SOLENOID	ELECTROVANNE	MAGNETVENTIL	ELECTROVÁLVULA	
1225	IC541000225	OR 3,53 32,93 NBR 787/70 4131	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	

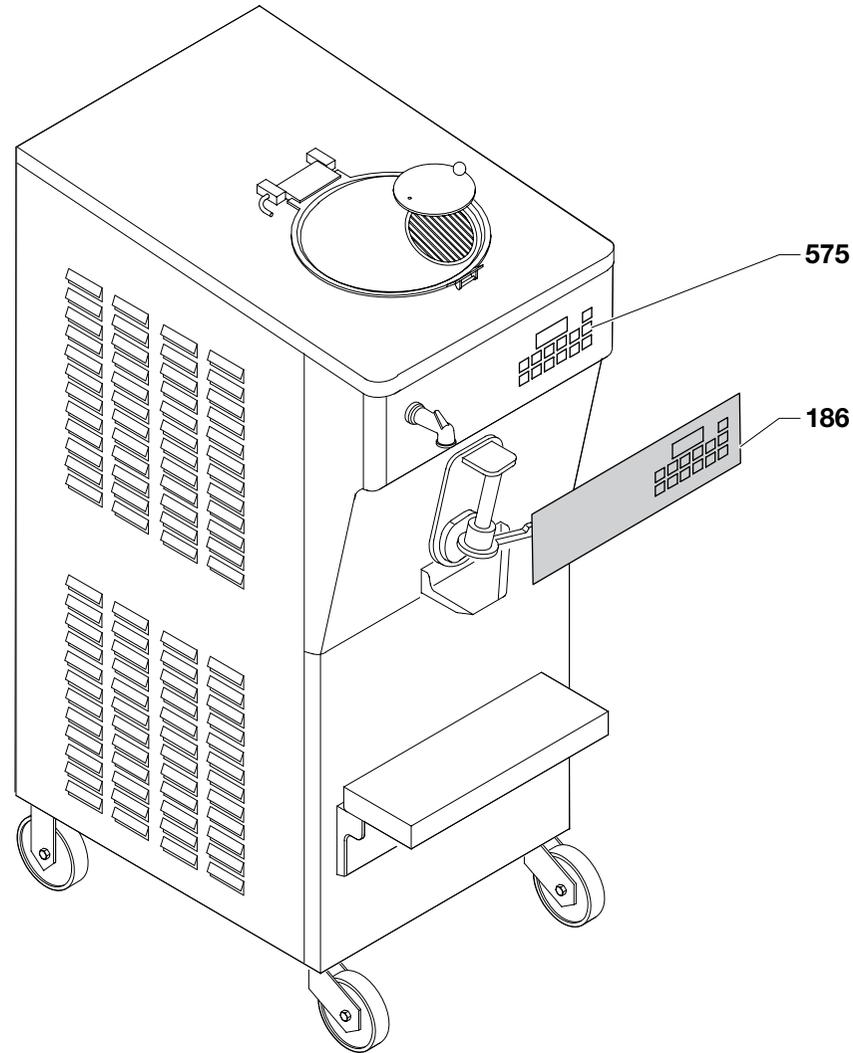
DECALCOMANIE
DECALS
DECALCOMANIE
ABZIEHBILDER
CALCOMANÍAS

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

05

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Note Notes Notes Anmerkungen Notas
186	IC192117510	DECALC. FRONTALE MC 12	DECAL-FRONT	DECALCOMANIE FRONTALE	AUFKLEBER FRONTSEITE	CALCOMANÍA FRONTAL	
575	IC573800752	PULSANT.LCD TERZISTI L=1500 S/ DISTANZ.	PUSH-BUTTON PANEL LCD W/O SPACER	CLAVIER LCD SANS ENTRET.	TASTATUR LCD OHNE DIST.	BOTONERA LCD SIN DISTANC	

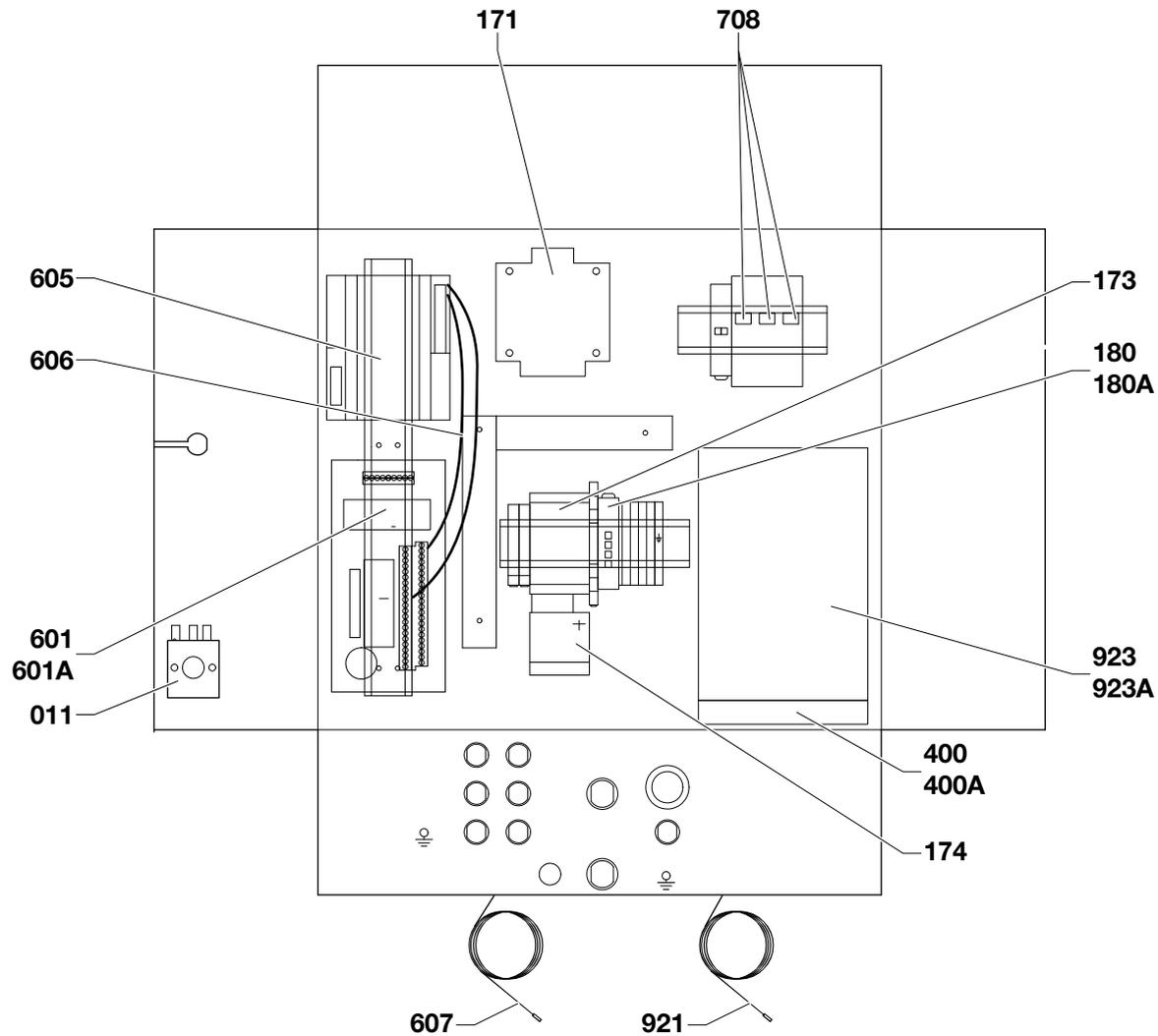
CASSETTA ELETTRICA
ELECTRICAL BOX
BOÎTE ÉLECTRIQUE
ELEKTRISCHE BOX
CAJA ELÉCTRICA

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

06

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Note Notes Notes Notes Anmerkungen Notas
011	IC582100113	TERMOSTATO IMIT TR2 541451 TARAT.140°C	THERMOSTAT	THERMOSTAT	THERMOSTAT	TERMOSTATO	
171	IC574100328	TRASF.1~ 100VA 0-24/8,5-0-8,5/0- 12	TRANSFORMER	TRANSFORMAT.	TRANSFORMAT.	TRANSFORMAD.	
173	IC571100100	CONTATTORE ABB A12-30-10-20M 24V	CONTACTOR	CONTACTEUR	SCHÜTZ	CONTACTOR	
173	IC571100128	CONTATTORE ABB AF26-30-00-11 24V	CONTACTOR	CONTACTEUR	SCHÜTZ	CONTACTOR	
173	IC5711110007	CONTATTORE AUISILIARE ABB CAL4-11	CONTACTOR	CONTACTEUR	SCHÜTZ	CONTACTOR	
174	IC571200111	TERMICO ABB T16- 13 (10,0÷13,0)	THERMAL RELAY	RELAIS TERMIQUE	THERMORELAIS	RELÉ TÉRMICO	
174	IC571200113	TERMICO ABB TF42- 20 (16,0÷20,0)	THERMAL RELAY	RELAIS TERMIQUE	THERMORELAIS	RELÉ TÉRMICO	
174	IC571200115	TERMICO ABB TF42- 29 (24,0÷29,0)	THERMAL RELAY	RELAIS TERMIQUE	THERMORELAIS	RELÉ TÉRMICO	
180	IC571200545	RELÉ FINDER 40.31 24V AC	RELAY	RELAIS	RELAIS	RELE	
180A	IC571200548	RELÉ FINDER 40.52 24V AC	RELAY	RELAIS	RELAIS	RELÉ	
400	IC574305008	FILTRO 3~ EMC A1000-FIV3010-RE	NOISE SUPPRESSOR	FILTRE ANTIPARASITES	ENTSTÖRFILTER	FILTRO ANTIINTER- FERENCIAS	

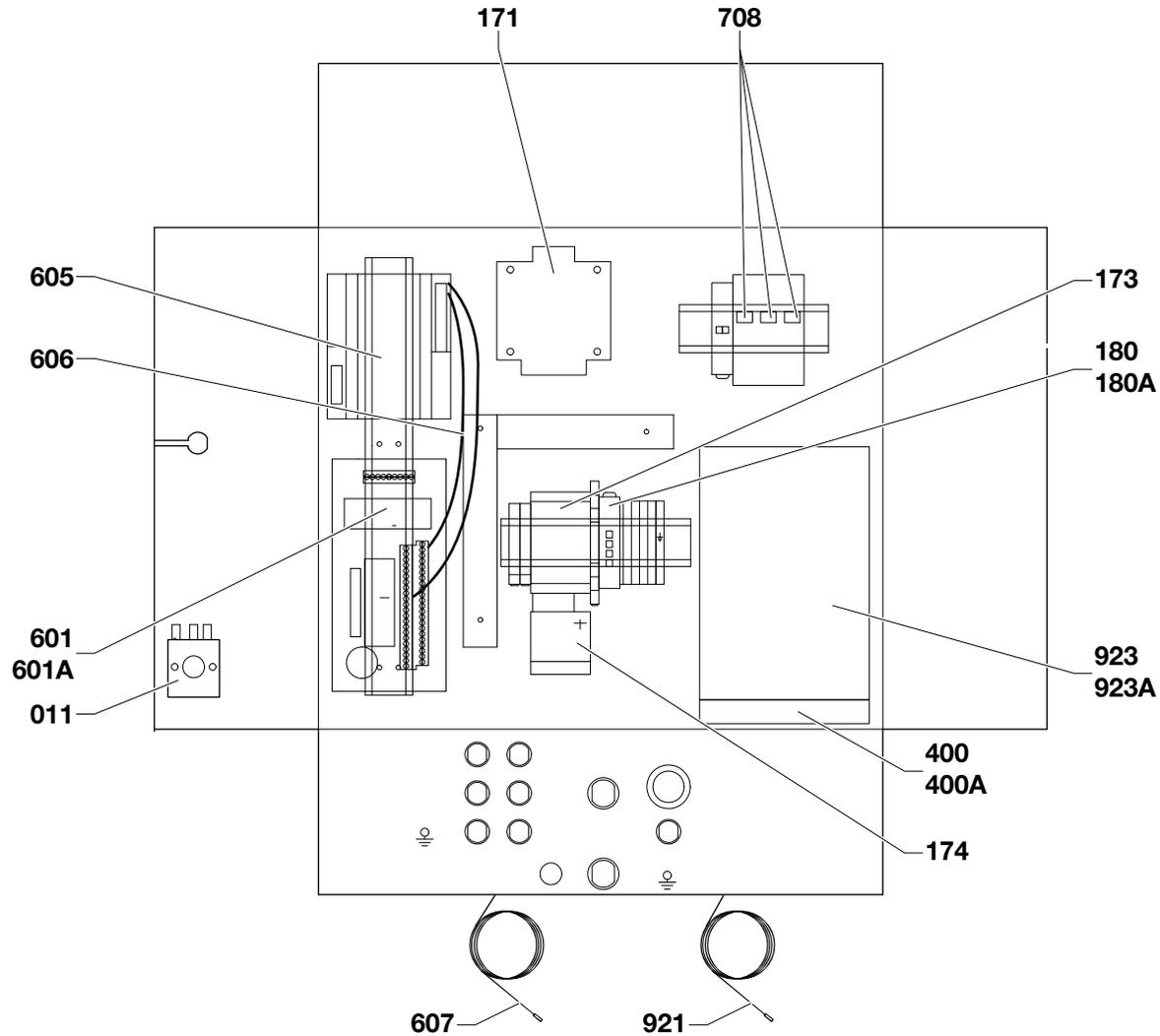
CASSETTA ELETTRICA
ELECTRICAL BOX
BOÎTE ÉLECTRIQUE
ELEKTRISCHE BOX
CAJA ELÉCTRICA

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

06

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Note Notes Notes Notes Anmerkungen Notas
400A	IC574305027	FILTRO 3~ EMC A1000-FIV2020-RE	NOISE SUPPRESSOR	FILTRE ANTIPARASITES	ENTSTÖRFILTER	FILTRO ANTIINTER- FERENCIAS	
601	IC573800139	SCHEDA 8 RELE'S/ BEEP MOPRO R&D	ELECTRONIC BOARD	CARTE ELECTRONIQUE	ELEKTRONISCHE KARTE	PLACA ELECTRÓNICA	
601A	IC573800164	SCHEDA CONV.V-I 0-10V 0-20MA CABUR	ELECTRONIC BOARD	CARTE ELECTRONIQUE	ELEKTRONISCHE KARTE	PLACA ELECTRÓNICA	
605	IC573700203	CENTRAL. ELETTRONICA MOPRO-KIT CORTEX	ELECTRONIC BOARD	CENTRALE ELECTRONIQU	ELEKTRONISCHE STEUERK.	CENTRALITA ELECTRÓNICA	
606	IC577400503	CAVO FLAT SFT DGT 0,3m	WIRE-FLAT	CÂBLE PLAT	FLACHKABEL	CABLE PLANO	
607	IC572910101	SONDA ELIWELL PTC SN950201 CAVO SILIC.2m	PROBE	SONDE	SONDE	SONDA	
708	IC576200215	FUSIBILE OMEGA 10X38 GG 20A	FUSE	FUSIBLE	SCHMELZSICHE- RUNG	FUSIBLE	
708	IC576200295	FUSIBILE OMEGA ST 5X20 T 630MA 250V	FUSE	FUSIBLE	SCHMELZSICHE- RUNG	FUSIBLE	
708	IC576200296	FUSIBILE OMEGA ST 5X20 T 3,15A 250V	FUSE	FUSIBLE	SCHMELZSICHE- RUNG	FUSIBLE	
921	IC572910146	SONDA DRY REED STEM A061 1V VDE	SWITCH	SONDE	SONDE	SONDA	
923	IC571201058	INVERTER OMRON V1000 VZA42P2 2,2KW 400V	INVERTER	INVERTER	INVERTER	INVERSOR	
923A	IC571201094	INVERTER OMRON V1000 VZA22P2 2,2KW 200V	INVERTER	INVERTER	INVERTER	INVERSOR	

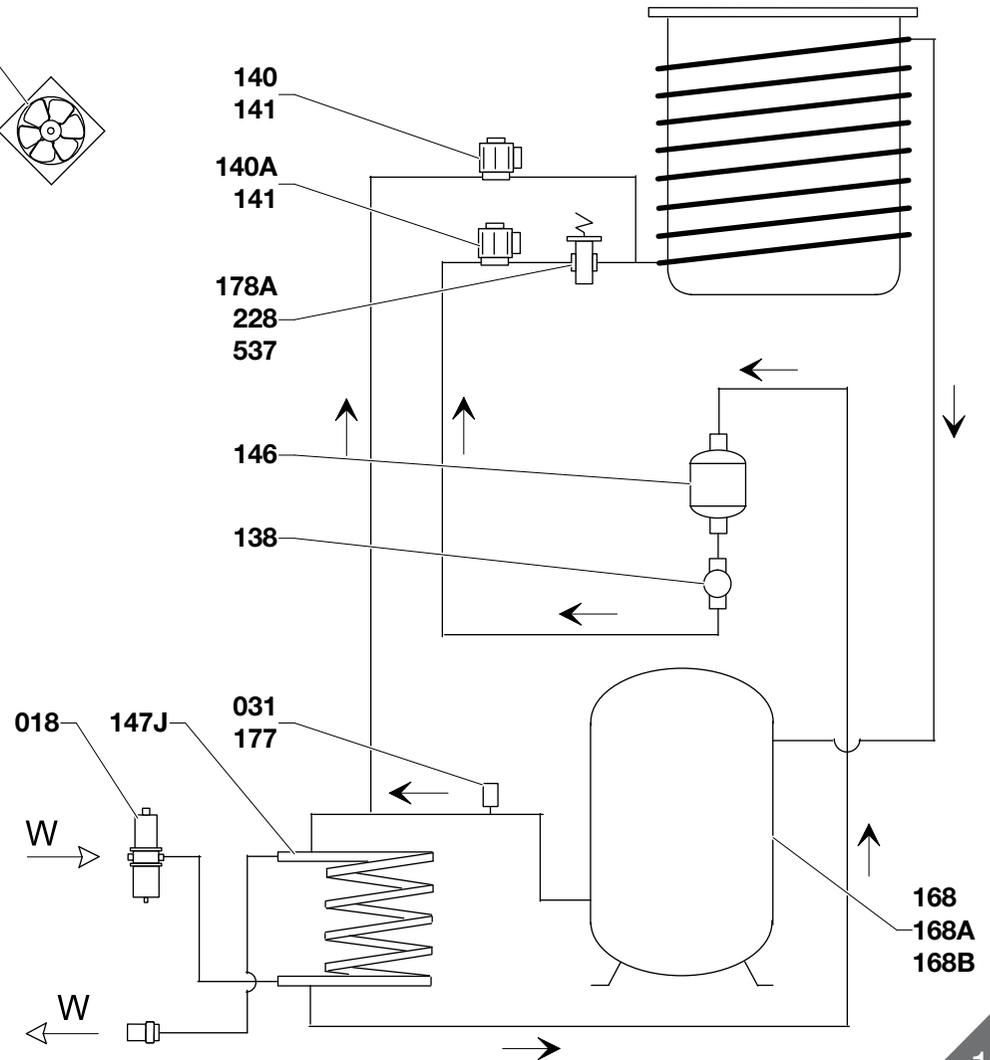
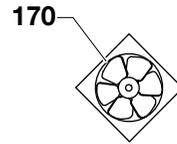
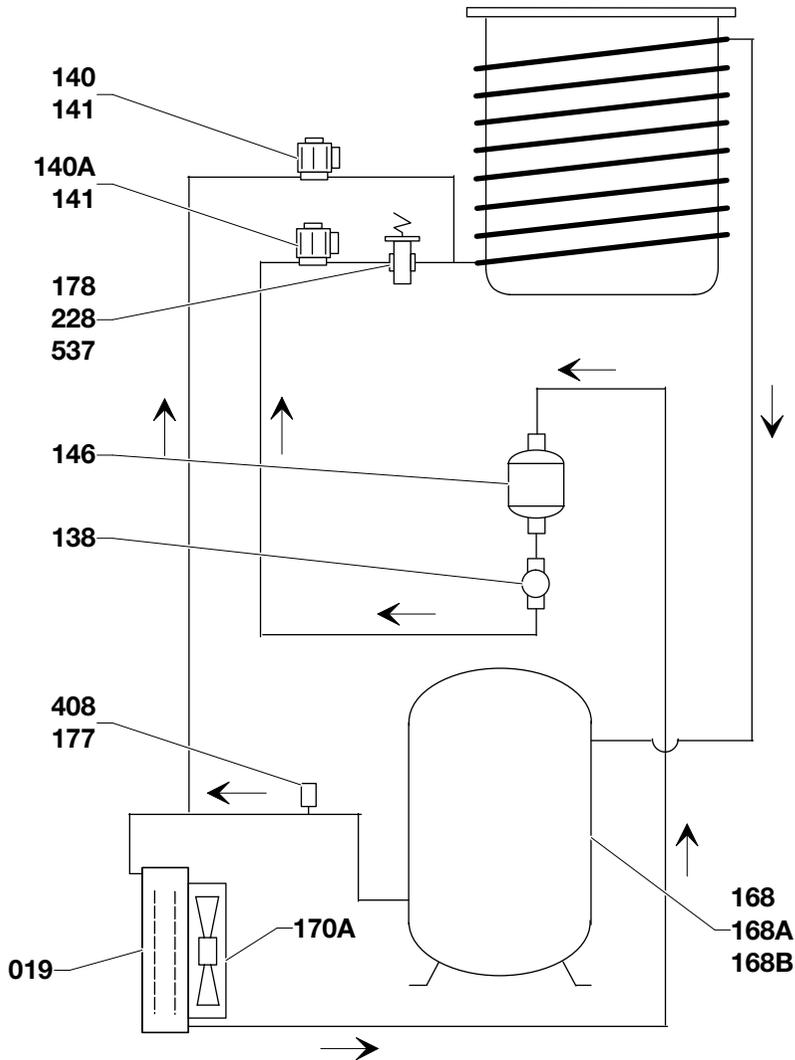
IMPIANTO FRIGORIFERO
PLANT REFRIGERATOR
USINE DE REFRIGERATEUR
PLANT KÜHLSCHRANK
PLANTA REFRIGERADOR

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

07

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Note Notes Notes Anmerkungen Notas
018	IC581800125	VALVOLA ACQUA 3/8"PENN V46AA-9609	VALVE-WATER	SOUPAPE A EAU	WASSERVENTIL	VÁLVULA AGUA	
019	IC131165540	CONDENSATORE ARIA ECO D83803	CONDENSER-AIR	CONDENSEUR A AIR	LUFTKONDENSATOR	CONDENSADOR AIRE	
138	IC581500119	SPIA LIQ.DANFOSS SGN+10S M/F 014F1099 UL	SIGHT GLASS	TEMOIN LIQUIDE	SCHAUGLAS FLÜSSIGKEITSSTAND	PILOTO LIQUIDO	
140	IC581200822	CORPO VALV.SOL. DANFOSS EVR15 032F5204	BODY VALVE SOLENOID	CORPS SOUPAPE SOLENOIDE	GEHÄUSE MAGNETVENTIL	CUERPO VÁLVULA SOLENOIDE	
140A	IC581200824	CORPO VALV.SOL. DANFOSS EVR 6 032F6238	BODY VALVE SOLENOID	CORPS SOUPAPE SOLENOIDE	GEHÄUSE MAGNETVENTIL	CUERPO VÁLVULA SOLENOIDE	
141	IC581201042	BOBINA SOLEN. DANFOSS 24V- 50/60 018F8270	COIL	BOBINE SOLENOIDE	MAGNETSPULE	BOBINA SELENOIDE	
146	IC581400115	FILTRO DANFOSS DML 163S 023Z4842	FILTER DRYER	FILTRE	FILTER	FILTRO	
147J	IC584200123	CONDENSATORE W HPCR 1167 TR 3/4"GAS	CONDENSER	CONDENSEUR A EAU	WASSERKONDEN- SATOR	CONDENSADOR AGUA	
168	IC561222713	C.FRASCOLD D4-19.1 POE CL."F"230400/50/3	COMPRESS.	COMPRESS.	KOMPRESS.	COMPRESOR.	

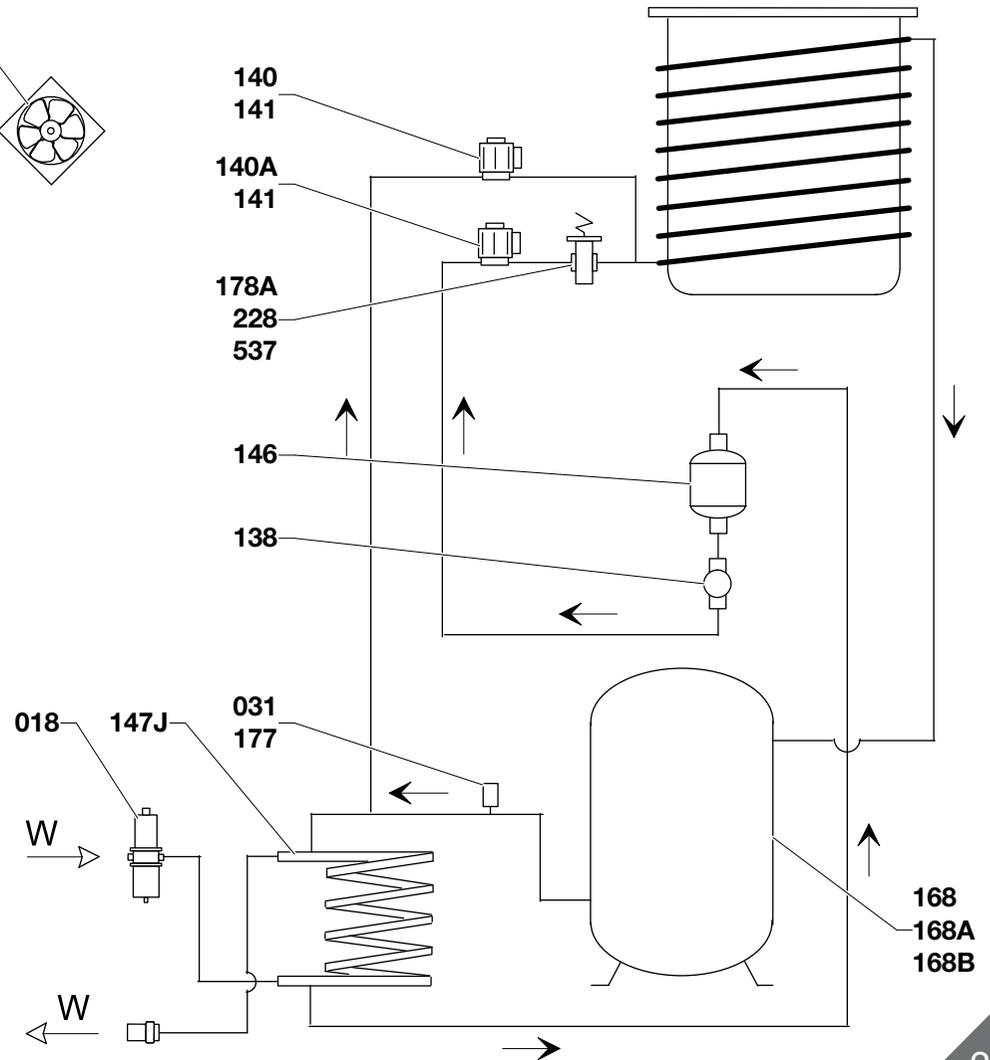
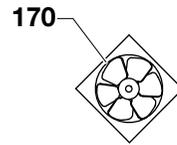
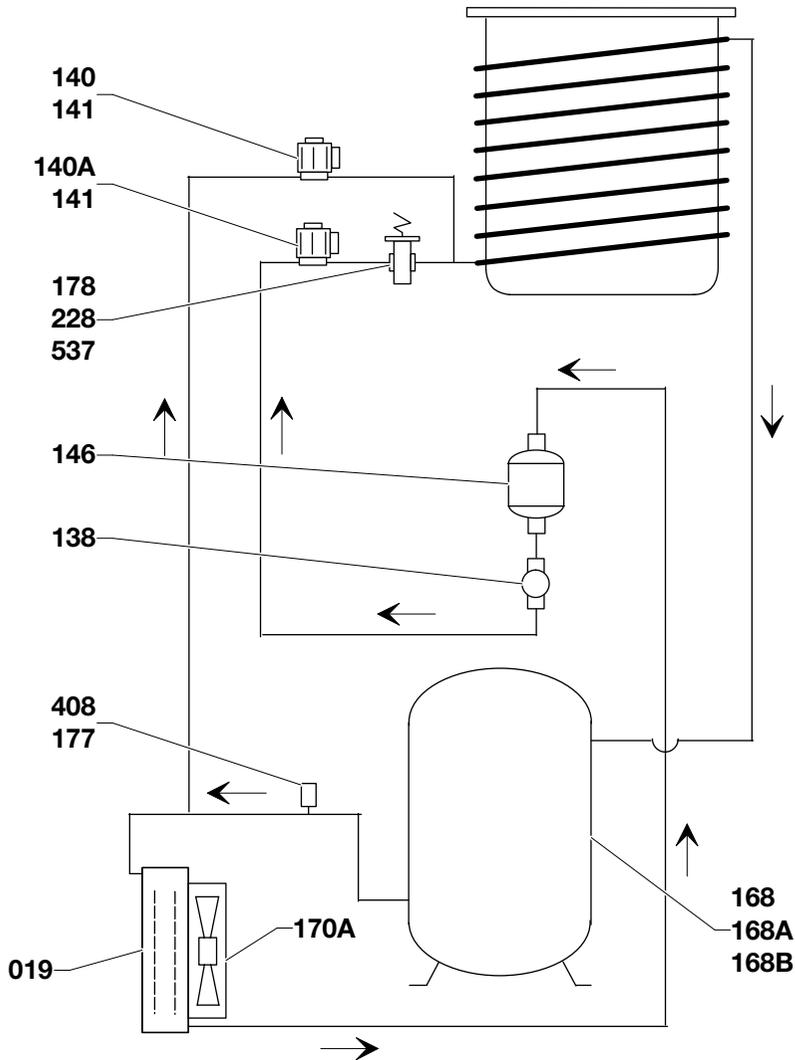
IMPIANTO FRIGORIFERO
PLANT REFRIGERATOR
USINE DE REFRIGERATEUR
PLANT KÜHLSCHRANK
PLANTA REFRIGERADOR

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

07

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Note Notes Notes Anmerkungen Notas
168A	IC561222715	C.FRASCOLD D4-19 HT POE 200346/5060/3	COMPRESS.	COMPRESS.	KOMPRESS.	COMPRESOR.	
168B	IC561222730	C.FRASCOLD D4-16 POE 220380/60/3	COMPRESS.	COMPRESS.	KOMPRESS.	COMPRESOR.	
170	IC551090151	M.VENT. SUNON DP200A 220240/5060/1	MOTOR-FAN	MOTEUR VENTIL.	MOTORLÜFTER	MOTOR VENTIL.	
170A	IC551090352	M.VENT.EBM R4E355AF05-05 230/50/1	MOTOR-FAN	MOTEUR VENTIL.	MOTORLÜFTER	MOTOR VENTIL.	
177	IC583100134	PRESSOST.CC80 22/29 061F113000	CUT OUT PRESSURE	PRESSOSTAT	DRUCKSCHALTER	PRESOSTATO	
178	IC581101054	VALV.TERM.TES2 MOP 30 068Z3438	VALVE- THERMOSTATIC	DETENDEUR THERMOSTATIQUE	THERMOSTATVENTIL	VÁLVULA TERMOSTÁTICA	
178A	IC581101059	VALV.TERM.TES2 068Z7000	VALVE- THERMOSTATIC	DETENDEUR THERMOSTATIQUE	THERMOSTATVENTIL	VÁLVULA TERMOSTÁTICA	
228	IC581110030	COPERTURA VALV. TERMOSTATICA POLIETILENE	COVER- THERMOSTATIC VALVE	COUVERCLE SOUPAPE THERMOST.	DECKEL THERMOSTATVENTIL	CUBIERTA VÁLVULA TERMOSTÁTICA	
408	IC581300510	VALVOLA SERVIZIO A31 720M	VALVE-SERVICE	SOUPAPE SERVICE	BETRIEBSVENTIL	VÁLVULA SERVICIO	
537	IC581110612	ORIFICIO DANFOSS N° 02 068-2078	ORIFICE	ORIFICE	ÖFFNUNG	ORIFICIO	

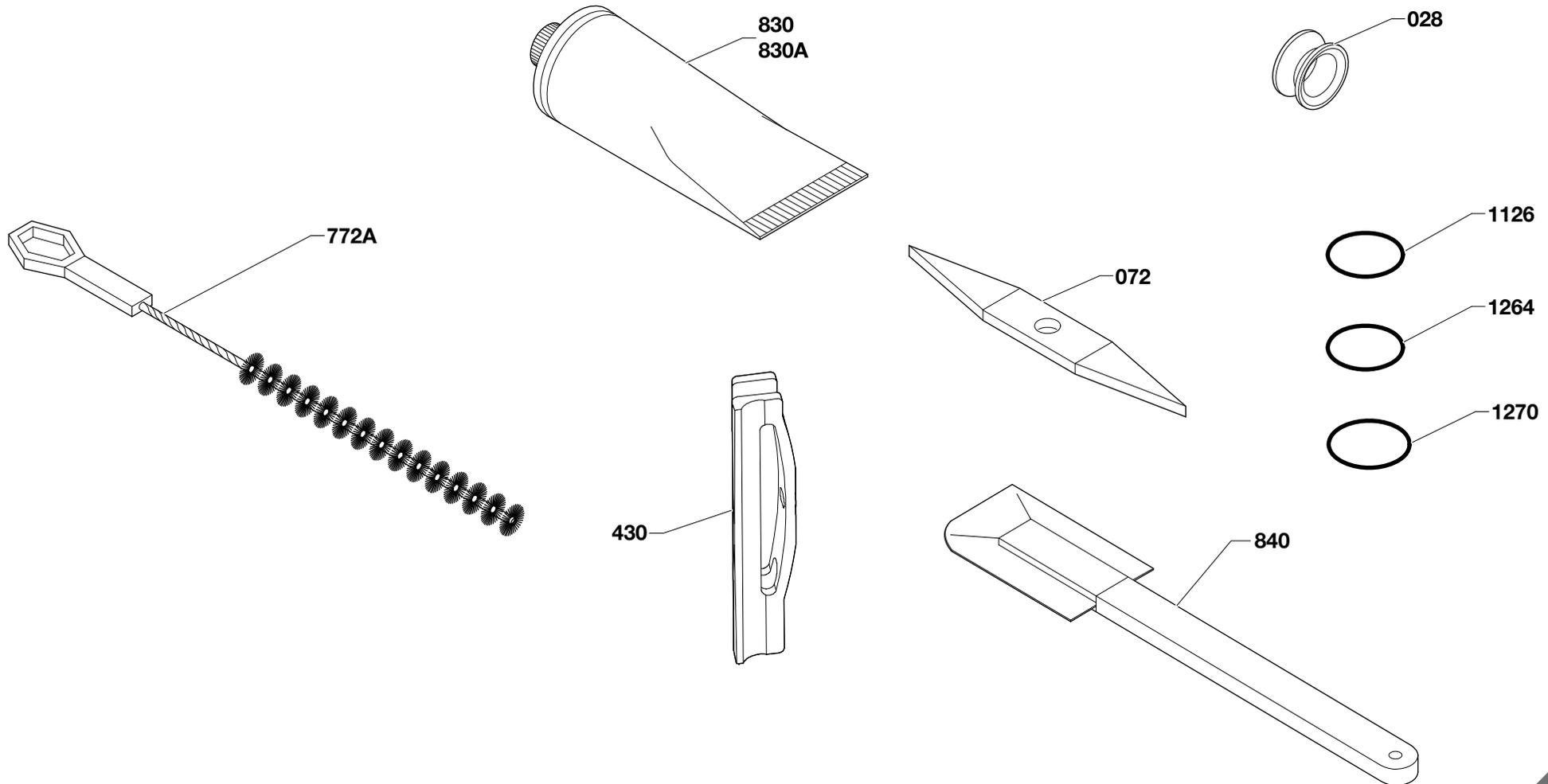
ACCESSORI A CORREDO
ACCESSORIES KIT
ACCESSOIRES D'ACCOMPAGNEMENT
MITGELIEFERTES ZUBEHÖR
ACCESORIOS DE ACOMPAÑAMIENTO

NUMERO TAVOLA
NUMBER TABLE
NUMÉRO DE TABLE
ZAHL TABELLE
NÚMERO DE MESA

08

REVISIONE
REVIEW
VÉRIFIER
REVISION
REVISAR

01



Pos. Pos. Pos. Pos. Pos.	Codice Code Code Code Código	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	Note Notes Notes Notes Anmerkungen Notas
028	IC177120280	PREMISTOPPA AGITATORE SILICONE	SEAL-DRIVE SHAFT BEATER	PRESSE ETOUPE AGITATEUR	STOPFBÜCHSE RÜHRWERK	PRENSAESTOPA AGITADOR	
072	IC193010040	ESTRATTORE OR	EXTRACTOR O-RING	EXTRACTEUR JOINTS TORIQUES	O-RING AUSHEBER	EXTRACTOR OR	
430	IC141116430	ALETTA RASCHIANTE	SCRAPER	AILETTE A RACLER	ABSTREIFERFLÜGEL	ALETA RASCADORA	
772A	IC599100115	SCOVOLINO D. 15X350	BRUSH FINE	ECOUVILLON	REINIGUNGSBÜRSTE	ESCOBILLA	
830	IC743000114	TUBETTO LUBRI- FILM PLUS HAYNES g.113	TUBE	TUBE	TUBE	TUBO	
830A	IC743000116	TUBETTO LUBRI- FILM SP g.113	TUBE	TUBE	TUBE	TUBO	
840	IC178600160	SPATOLA PULIZIA	SPATULA	SPATULE	SPATEL	PALETA	
1126	IC541000126	OR 2,62 13,95 NB 70 3056	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	
1264	IC541000264	OR 2,62 20,63 NB 70 128	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	
1270	IC541000270	OR 1,78 8,73 VA 75 108	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA	



cattabriga

CATTABRIGA

Via Emilia, 45/a

40011 Anzola dell'Emilia (BO) Italy

☎ +39 051 6505330

📠 +39 051 6505311

🌐 <http://www.cattabriga.com>